

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE

OGGETTO: Liquidazione fine mandato - gestione rischio medio

IL PRESIDENTE

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige”, come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il “Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura”, approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 che approva il “Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige”, modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura”, come modificata con successive deliberazioni del 16 luglio 2014, n. 61 e 9 settembre 2014, n. 71;

Preso atto che gli articoli dal 16 al 20 della succitata deliberazione, riferiti al Regolamento del Fondo di solidarietà e indennità di fine mandato, prevedono per ogni Consigliere o per gli aventi diritto, alla fine di ogni Legislatura o alla cessazione del mandato, l’erogazione di una indennità quantificata in base alla

DEKRET DES PRÄSIDENTEN

Betrifft: Auszahlung der Mandatsabfindung – mittlere Risikostufe

DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013, mit dem der „Vereinheitlichte Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode regelt“, genehmigt worden ist, der nachfolgend mit den Präsidiumsbeschlüssen Nr. 61 vom 16. Juli 2014 und Nr. 71 vom 9. September 2014 abgeändert worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Artikel 16 bis 20 des vorgenannten Beschlusses die Ordnungsbestimmungen über den Solidaritätsfonds und die Mandatsabfindung betreffen, die für jeden Abgeordneten oder die Bezugsberechtigten am Ende einer jeder Legislaturperiode oder im Falle der Beendigung

contribuzione effettuata ed ai risultati ottenuti dal Fondo medesimo;

Visto il combinato disposto degli art. 17, comma 1, lett. a) e 19 comma 2-bis ultimo capoverso del TUIR;

Tenuto conto che le contribuzioni trattenute ai Consiglieri della XV Legislatura sono state affidate in gestione, previa gara di appalto, alla società Pictet & Cie (Europe) S.A. - con sede in Torino, corso Vittorio Emanuele II n. 95 - mediante contratto sottoscritto in data 27 febbraio 2015 il quale determina le caratteristiche delle linee di gestione, differenziate in rischio basso e rischio medio, e definisce gli obiettivi e i limiti di investimento;

Tenuto conto che la contribuzione per la liquidazione dell'indennità di fine mandato è fissata nella misura dell'8 per cento dell'indennità consiliare lorda come da deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 369 e che detta contribuzione è stata trattenuta sull'indennità dall'inizio della legislatura fino alla sua conclusione;

Accertato dall'allegato A) alla presente deliberazione l'ammontare delle contribuzioni trattenute ai Consiglieri regionali nella XV legislatura dal 22 novembre 2013 al 13-19 novembre 2018;

Considerato che l'ammontare complessivo spettante ai Consiglieri di cui all'allegato A) è quantificato in base alla contribuzione versata, ai risultati ottenuti dal Fondo e diminuita delle spese di gestione del conto corrente che movimentano le operazioni finanziarie;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 7 novembre 2018, n. 389 di approvazione della rendicontazione complessiva della gestione del Fondo di solidarietà e l'autorizzazione al Presidente del Consiglio regionale ad emettere i decreti di liquidazione dell'indennità di fine mandato ai Consiglieri in carica alla fine della XV legislatura;

Visti i propri decreti 16 luglio 2018, n. 31 e n. 32 con i quali è stata rinviata al termine della

del Mandats die Auszahlung einer Mandatsabfindung vorsehen, die auf der Grundlage der Beitragsleistung und der vom Fonds erzielten Ergebnisse berechnet wird;

Nach Einsicht in die zusammengefassten Bestimmungen der Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) und 19 Abs. 2-bis letzter Absatz des Einheitstextes der Steuern auf das Einkommen;

Hervorgehoben, dass die den Abgeordneten in der XV. Legislaturperiode einbehaltenen Beträge nach entsprechender Ausschreibung mit dem am 27. Februar 2015 unterzeichneten Vertrag der Gesellschaft Pictet & Cie (Europe) KG – mit Sitz in Turin, Vittorio Emanuele II-Allee Nr. 95 – zur Gebarung zugewiesen worden sind, wobei in diesem Vertrag die Gebarungsrichtlinien - unterteilt in niedrige und mittlere Risikostufe -, die Zielsetzungen und Grenzen der Investitionen festgelegt werden;

Zur Kenntnis genommen, dass die Beitragszahlung für die Auszahlung der Mandatsabfindung im Ausmaß von 8 Prozent auf die Bruttoaufwandsentschädigung im Sinne des Präsidiumsbeschlusses Nr. 369 vom 26. November 2013 berechnet wird und dass diese von Beginn bis zum Ende der Legislaturperiode einbehalten worden ist;

Nach Feststellung der Beträge, die laut Anlage A) von den Regionalratsgeordneten in der XV. Legislaturperiode vom 22. November 2013 bis 13. - 19. November 2018 einbehalten worden sind;

Hervorgehoben, dass der den Regionalratsabgeordneten laut Anlage A) zustehende Gesamtbetrag auf der Grundlage der eingezahlten Beitragsleistungen und der vom Fonds erzielten Ergebnisse, abzüglich der Verwaltungskosten für die Führung des Kontokorrents, auf dem die Finanztransaktionen erfolgen, berechnet wird;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 389 vom 7. November 389, mit dem die Rechnungslegung der Gebarung des Solidaritätsfonds genehmigt wurde und der Präsident des Regionalrats ermächtigt wurde, die Dekrete zur Auszahlung der Mandatsabfindung für die am Ende der XV. Legislaturperiode amtierenden Regionalratsabgeordneten zu erlassen;

Nach Einsicht in die Dekrete des Präsidenten des Regionalrats Nr. 31 und Nr. 32 vom 16. Juli

XV Legislatura la liquidazione dell'importo residuo nei confronti di alcuni Consiglieri;

Accertata la disponibilità dei fondi sul conto corrente intestato al Fondo di solidarietà,

d e c r e t a

1. Il Fondo di solidarietà - gestione rischio medio - dei Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, codice fiscale 96042660223, liquida ai Consiglieri regionali di cui all'allegato A) che forma parte integrante del presente provvedimento l'indennità di fine mandato nelle misure a fianco di ciascuno indicate.
3. Il presente provvedimento non determina alcun onere a carico del Consiglio regionale.

Contro il presente provvedimento è ammesso il ricorso al Giudice ordinario.

2018, mit denen die Auszahlung des Restbetrags zugunsten einiger Regionalratsabgeordneten auf das Ende der Legislaturperiode verschoben wurde;

Festgestellt, dass auf dem Konto des Solidaritätsfonds die finanziellen Mittel verfügbar sind,

v e r f ü g t:

1. Der Solidaritätsfonds - mittlere Risikostufe - der Abgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Steuernummer 96042660223, zahlt den Regionalratsabgeordneten laut Anlage A), die integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, die Mandatsabfindung in der jeweils angegebenen Höhe, aus.
2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass dieses Dekret keine zusätzlichen Ausgaben zu Lasten des Regionalrates nach sich zieht.

Gegen diese Maßnahme kann Rekurs beim ordentlichen Landesgericht eingelegt werden.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

MDA/FL

Gestione PICTET - conto corrente n. T216444

PROFILO "medio rischio" - risultato di gestione ALLA CHIUSURA - NOVEMBRE 2018

n.	Cognome e nome	Versato al 31/08/2015	Risultato gestione	Versato dal 01/09/2015 a fine legislatura	TOTALE	Spese tenuta C/C dal 2013 al 2018	TOTALE
1		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
2		16.699,20	1.406,22	30.288,53	48.393,95	-20,00	48.373,95
3		5.488,00	1.094,11	14.896,00	21.478,11	0	21.478,11
4			46,16	10.688,53	10.734,69	-20,00	10.714,69
5		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
6		16.699,20	1.406,22	30.288,53	48.393,95	-20,00	48.373,95
7		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
8		16.699,20	1.409,19	28.224,00	46.332,39	-20,00	46.312,39
9	CONSIGLIERI		1.135,97	30.288,53	31.424,51	-20,00	31.404,51
10	CHE HANNO SCELTO	16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
11	LA GESTIONE DEL RISCHIO MEDIO	16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
12		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
13		16.699,20	1.406,22	30.288,53	48.393,95	-20,00	48.373,95
14						-15,00	-15,00
15		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
16		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
17			26,33	5.592,54	5.618,87	-8,00	5.610,87
18		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
19		16.699,20	1.406,21	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
	TOTALI	239.276,80	21.992,63	481.872,53	743.141,96	-363,00	742.798,96

Gebarung PICTET - Kontokorrent Nr. T216444

"mittlere" RISIKOSTUFE - Gebarungsergebnis zum Abschluß - November 2018

Nr.	Vor- und Zuname	eingezahlt bis zum 31/08/2015	Gebahrungsergebnis	eingezahlt vom 01/09/2015 bis Ende der Legislatur	INSGESAMT	Kosten Führung des Kontok. von 2013 bis 2018	INSGESAMT
1		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
2		16.699,20	1.406,22	30.288,53	48.393,95	-20,00	48.373,95
3		5.488,00	1.094,11	14.896,00	21.478,11	0	21.478,11
4			46,16	10.688,53	10.734,69	-20,00	10.714,69
5		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
6		16.699,20	1.406,22	30.288,53	48.393,95	-20,00	48.373,95
7		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
8		16.699,20	1.409,19	28.224,00	46.332,39	-20,00	46.312,39
9	ABGEORDNETE, WELCHE		1.135,97	30.288,53	31.424,51	-20,00	31.404,51
10	DIE MITTLERE RISIKOSTUFE	16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
11	GEWÄHLT HABEN	16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
12		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
13		16.699,20	1.406,22	30.288,53	48.393,95	-20,00	48.373,95
14						-15,00	-15,00
15		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
16		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
17			26,33	5.592,54	5.618,87	-8,00	5.610,87
18		16.699,20	1.406,22	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
19		16.699,20	1.406,21	30.131,73	48.237,15	-20,00	48.217,15
	INSGESAMT	239.276,80	21.992,63	481.872,53	743.141,96	-363,00	742.798,96